

Möten - Arrangering

Grekiska

Θα ήθελα να κλείσω ραντεβού με τον Κυρ. Ιωάννου παρακαλώ.

Formellt, mycket artigt

Rumänska

Aș dori programarea unei întâlniri cu domnul Popescu, vă rog.

Πότε θα σας ήταν βολικό;

Formellt, artigt

Când vă este convenabil?

Μπορούμε να κανονίσουμε μια συνάντηση;

Formellt, artigt

Putem stabili o întâlnire?

Νομίζω ότι πρέπει να βρεθούμε.

Formellt, direkt

Consider că ar trebui să ne întâlnim.

Möten - Att skjuta upp ett möte

Grekiska

Θα ήταν δυνατό να αναβάλουμε την συνάντησή μας;

Formellt, mycket artigt

Rumänska

Mă întrebam dacă există vreo posibilitate de a amâna întâlnirea.

Δεν θα μπορέσω να έρθω αύριο στις 2 μ.μ. Θα μπορούσαμε να συναντηθούμε λίγο αργότερα; Για παράδειγμα στις 4;

Formellt, artigt

Nu am cum să ajung maine la ora 14. Este posibil să ne vedem mai târziu, la 16 de exemplu?

Θα ήταν δυνατό να ορίσουμε διαφορετική ημερομηνία;

Formellt, artigt

Considerați că este posibil să stabilim altă întâlnire?

Θα πρέπει να αναβάλω την συνάντησή μας ως τις...

Formellt, artigt

Mă văd nevoit să amân întâlnirea noastră până...

Δυστυχώς, έχω άλλο ραντεβού για την ίδια μέρα που κανονίσαμε να συναντηθούμε. Θα ήταν δυνατόν να ορίσουμε άλλη ημερομηνία;

Formellt, artigt

Din păcate am constatat că am o suprapunere în program în ziua în care trebuia să ne întâlnim. Este posibil să alegem o altă dată?

Είμαι αναγκασμένος να αλλάξω την ημερομηνία της συνάντησης μας.

Formellt, direkt

Mă văd nevoit să schimb data întâlnirii noastre.

Μπορούμε να την κάνουμε λίγο πιο νωρίς/αργά;

Formellt, direkt

Putem să decalăm mai devreme/târziu?

Möten - Att ställa in ett möte

Grekiska

Δεν μπόρεσα να επικοινωνήσω μαζί σας μέσω τηλεφώνου, γι' αυτό σας στέλλω αυτό το email για να σας ειδοποιήσω ότι πρέπει να ακυρώσω το αυριανό ραντεβού μας.

Formellt, artigt

Rumänska

Nu am reușit să vă contactez la telefon așa că m-am văzut nevoit să vă scriu pentru a vă anunța că am anulat întâlnirea de mâine. Îmi pare foarte rău pentru eventualele neplăceri provocate.

Δυστυχώς, θα πρέπει να σας ενημερώσω ότι δεν θα μπορέσω να παρευρεθώ στην προτεινόμενη συνάντησή μας, και έτσι θα πρέπει να την ματαιώσω.

Formellt, artigt

Din păcate mă văd nevoit să vă anunț că nu voi putea onora întâlnirea stabilită și prin urmare va trebui să o anulez.

Φοβάμαι ότι θα πρέπει να ματαιώσω το ραντεβού μας για αύριο.

Formellt, artigt

Mă tem că va trebui să anulez întâlnirea de mâine.

Λόγω..., φοβάμαι ότι θα πρέπει να ακυρώσω το ραντεβού μας.

Formellt, artigt

Din cauza faptului că..., mă tem că va trebui să anulez întâlnirea noastră.